Laboreal

Volume 2 N°2 | 2006
Varia

Editorial

Marianne Lacomblez

Edición electrónica

URL: <http://journals.openedition.org/laboreal/13036>

DOI: 10.4000/laboreal.13036

ISSN: 1646-5237

Editor

Universidade do Porto

Referencia electrónica

Marianne Lacomblez, « Editorial », *Laboreal* [En línea], Volume 2 N°2 | 2006, Publicado el 01 diciembre 2006, consultado el 24 septiembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/laboreal/13036> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/laboreal.13036>

Este documento fue generado automáticamente el 24 septiembre 2020.

Laboreal está licenciado com uma Licença Creative Commons - Atribuição-NãoComercial 4.0 Internacional.

Editorial

Marianne Lacomblez

- 1 Caros lectores,
- 2 Un año en la vida de Plureal/Laboreal : es poco para la historia de una revista.
- 3 Pero son tres números, con este del mes de Diciembre : y es ya significativa la experiencia construida.
- 4 Hemos conseguido avanzar con un primer balance en lo que se refiere al éxito de este proyecto : hemos tenido ya cerca de 10.000 visitas de lectores, provenientes de varios países europeos y de Latinoamérica.
- 5 Hemos recibido ya propuestas espontáneas de artículos, de los dos lados del Océano : es señal de que hemos conseguido abrir el círculo de los que se empeñaron, desde el principio, en este proyecto.
- 6 Pero también hemos podido tomar otra conciencia del bilingüismo anunciado de Laboreal : como ha sido nítido en números anteriores, y se confirmará también en este : el portugués de Brasil no es el de Portugal, y el español posee aún más variantes.
- 7 El cruce de los peritajes realizados y del trabajo efectuado por los autores de los artículos nos ha mostrado la diversidad de los repertorios lingüísticos y de los glosarios científicos. No siempre se han encontrado soluciones que hayan sido consideradas perfectas por los protagonistas. Pero asumimos con un cierto orgullo la riqueza de este encuentro, intrínseco al proyecto de la revista – aunque obviamente lo supere.
- 8 Vienen muy a propósito las palabras de Luís Sepúlveda : “No hay fiesta más grande que una reunión de hispánicos oriundos de todos los confines de nuestro idioma. Oírlos nombrar las mismas cosas con el tesoro infinito de nuestros substantivos, constatar que utilizan adjetivos y tiempos verbales que corresponden plenamente a sus realidades telúricas y que no dudan en recurrir a expresiones amerindias, crea una sensación feliz de pertenencia a una cultura que no se encuentra en los museos, pero sí una cultura de hoy, que se hace aquí y ahora, a todo momento, en un esfuerzo espantoso de encuentro, pues el español – y los que conocen otros idiomas lo saben no se defiende por la exclusión y es un idioma apto para comprender y nombrar el universo (...) El castellano es un recuerdo dulce que conservamos con amor, pero el idioma que hace de nosotros

lo que somos, que nos explica, nos da un carácter universal, se llama, y esto para siempre, el español” (Sepúlveda, 2006, p. 16-17, traducción libre).

- 9 Y los lusitanos, a este y al otro lado del mar, quedarán con envidia de esa pluralidad hispánica así afirmada.
- 10 Las sintaxis, las palabras, las fórmulas de los artículos de este número cambiarán. Sin embargo, por haber leído el conjunto de los textos, los miembros del Comité Ejecutivo tienen la convicción de que todos los lectores, ya sean de habla lusa o de habla hispana, tendrán un pleno provecho de las pesquisas y reflexiones presentadas. Aún así, hemos mantenido el bilingüismo de ciertas rubricas: porque algunos siglos de historia lingüística acabaron por reforzar la distinción entre los dos idiomas estructurantes del proyecto de Laboreal.
- 11 Este número tiene, frente a sus precedentes, una particularidad: son cuatro, los artículos que integran la rubrica “Estudio de Caso”. Es, probablemente, revelador de la proximidad de la revista con los que invierten en la pesquisa de terreno. Todavía, como el lector notará, cada una de esas pesquisas, además de su carácter puntual, abre las puertas a abordajes que merecen continuidad.

- Sandrine Caroly, Marc Lorient y Valérie Boussard presentan una investigación sobre la construcción de la profesión de agentes de policía, actualmente en profundos cambios. Y uno de los principales méritos de esta aportación es el de haber superado la fachada de los estereotipos que se refieren a los modos y a las condiciones de la adquisición de experiencia en esta actividad. Aunque la pesquisa haya sido realizada en Francia, la proximidad de las situaciones descritas con las que conocemos en otros países inspirará, seguramente, a muchos de los investigadores que hacen parte de nuestros lectores.
- Céline Chatigny y André Balleux, en el seguimiento de una ya larga tradición canadiense de estudios sobre la formación en el sector agroalimentario, proponen una reflexión original que privilegia el plan de la contingencia en la evaluación de la implementación de un modelo de formación que, en el seno de una empresa, vise mejorar el desarrollo integrado de competencias y de saber-hacer de prudencia. ¿Cuáles son las condiciones necesarias para permitir el buen desarrollo de un proyecto con esas características? Esta es la cuestión central de los autores que concluyen, designadamente, que los formadores se encuentran en el seno de tensiones, positivas y negativas, entre los varios actores que se refieren a diferentes lógicas
- Liliana Cunha y Marianne Lacomblez, por recurso a dos estudios efectuados en el sector de los transportes viales de pasajeros en Portugal, pretenden demostrar cuanto la actividad de los chóferes es, en verdad, un espacio privilegiado de renormalización y de cambio, aunque a un nivel considerado micro. Consideran, por eso, que es tiempo de repensar el concepto de cambio como un proceso que no es externo a la actividad y a los trabajadores, a pesar de que, habitualmente, y concretamente en este sector en plena mutación, las transformaciones en el trabajo sean atribuidas a especialistas.
- Cecília De la Garza y Annie Weill-Fassina nos incentivan a incrementar las ilaciones – teórico-metodológicas, pero también en el plan de las recomendaciones – que resultan de tres pesquisas conducidas en la compañía ferroviaria francesa, en el que fue privilegiado el análisis de las dinámicas del trabajo colectivo en la gestión de los riesgos. Consideran los procesos de regulación que atraviesan las interacciones ascendientes y descendientes entre diferentes trabajadores y centros de decisión, pero también lo que caracteriza la gestión horizontal, en las interacciones situadas en un mismo nivel jerárquico – acabando por

distinguir cuatro formas de interacción social, relevantes por su impacto diferencial en la seguridad y en la fiabilidad del sistema y de las situaciones de trabajo.

- La rubrica “Presentación de Obras” prosigue el proyecto ya iniciado en los dos números anteriores : el de dar relieve a aportaciones teóricas consideradas hoy incontornables para las asignaturas científicas convocadas por Laboreal. De esta vez, Catarina Silva sitúa la obra de Jacques Leplat y de la “Psicología ergonómica” a la que este se dedicó, a lo largo de varias décadas. Se trata así de un trabajo de memoria – y de reconocimiento – de una larga tarea que consistió en la definición progresiva de una tradición científica, teniendo en cuenta su anclaje empírico y sus fundamentos teóricos.
- Un solo “Resumen de tesis” concluye esta rubrica para 2006. Sabemos todos que no fue la única tesis de doctorado defendida en los últimos meses. Además, otros resúmenes ya se están planeando para el próximo número, previsto para Junio de 2007.
- En su tesis, Isabel Torres pretendió entender mejor las implicaciones de los cambios implementados en el sector bancario en Portugal, al nivel de la actividad de trabajo y sobre aquellos que la desarrollan. Ella optó, aquí, por privilegiar la exposición de los datos que la han llevado a cuestionar el modelo de comportamiento y del concepto de trabajador, subyacentes a los instrumentos que han venido a ser frecuentemente utilizados en la evaluación del stress en medio laboral.
- Laerte Idal Sznelwar redactó una extensa recensión a propósito de la versión brasileña del libro recientemente editado por Pierre Falzon, “Ergonomía” : pero la dimensión de este texto se justifica por el hecho de tener, en esta obra, cuarenta y cuatro aportaciones cuya especificidad merecía, en cada caso, un destaque particular. Se trata, por eso, de un soporte que no dejará de ser útil para quién pretende tener una noción más precisa de los contenidos de esta publicación ambiciosa.
- El ‘diccionario’ de Laboreal es conducido, a partir de este número, hacia una nueva fase de su desarrollo : se decidió acelerar su elaboración, pasando a presentar, en cada número, una reflexión sintética a propósito de dos vocablos frecuentemente utilizados por sus lectores. Marcelle Stroobants aceptó hablarnos de “Competencia” y Laurent Vogel de “Derecho y trabajo”. Sus textos proporcionarán momentos de balance que no serán nunca exentos de una buena dosis de “incomodidad intelectual” : es precisamente este el objetivo de esta rubrica, así como el de hacer desencadenar los debates contradictorios que siempre enriquecen nuestra reflexión
- En fin, la rubrica “¿Le importa repetir... ?” celebra, esta vez, otra forma de asumir el protocolo definido entre la revista PISTES y LABOREAL : el artículo, publicado por Carla Barros Duarte y Marianne Lacomblez en el último número de la revista canadiense, pasa ahora a tener una versión portuguesa.

12 A todos deseamos una buena lectura.

13 Por el Comité Ejecutivo de Laboreal.

14 Marianne Lacomblez

BIBLIOGRAFÍA

Sepúlveda, L. (2006). Une sale histoire. Paris : Ed. Métailié.

AUTOR

MARIANNE LACOMBLEZ

Universidade do Porto – Faculdade de Psicologia e de Ciências da Educação Rua Dr. Manuel
Pereira da Silva, 4200-392 Porto
lacomb@fpce.up.pt